博世 科技成就生活之美

BOSCH

INTEGRUS
無線語言分送系統
語言完美傳譯

Bosch Security Systems

瞭解 Bosch 詳情
產品服務，請造訪
www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, 2023
荷蘭印刷
保留修訂權利
BT-CO/Bosch_INTEGRUS_CB_ZH-TW_3

無線語言分送的極致舒適

INTEGRUS的名字來自拉丁文「Integritas」，意思是「語言的正確性」、「純潔」和「不扭曲」。依靠 Bosch 的先進技術和無與倫比的經驗，INTEGRUS 確保在需要進行語言配送的地方提供異常舒適的聽覺體驗。

- 先進的數位技術帶來卓越的聽覺體驗
- 安全的、不可篡改的紅外線音訊配送
- 沒有來自 Wi-Fi 訊號或照明的干擾
- 靈活的、基於授權的擴展，最多可達 32 個頻道
- 吸引人目光的人體工學設計
- 與 Bosch IP 型 DICENTIS 會議系統輕鬆密切整合

INTEGRUS 無線語言配送系統是專門為多語言會議設計的，使與會者能夠理解其母語的演講。透過成熟且防篡改的紅外線技術，同步口譯的音訊訊號透過輻射器傳輸到口袋裡的接收器和耳機。參與者可以在現場自由走動，同時仍然能夠追蹤進度。

該系統具有高度靈活性，並提供卓越的音訊品質，使其成為議會、會議中心和國際組織的理想選擇，無論活動或場地規模如何。因此，它已成為活動組織者選擇的無線、紅外線語言配送系統。

具有全面的功能集和有吸引力的、符合人體工程學的設計的接收機。

INTEGRUS 接收器擁有俐落且符合人體工程學的設計。接收器的形狀很容易裝入口袋，而且攜帶舒適。按鈕的位置符合人體工程學，容易使用。

INTEGRUS 最多可提供 32 個音訊頻道 (會場和多達 31 種語言)，使其成為覆蓋最大國際會議的理想選擇。接收器上只顯示可用的頻道，這樣使用者就不會浪費時間在空白的頻道中捲動尋找所需語言。

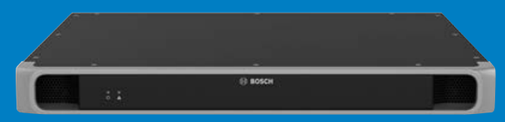
IP 連接、面向未來的可擴展性和無憂無慮的操作

由於內建 OMNEO IP 架構，INTEGRUS OMNEO 發射器可與完全 IP 型 DICENTIS 會議裝置密切互聯。這使得所有現有的 DICENTIS 使用者 - 建築物業主、租賃公司和指定使用 DICENTIS 會議系統的系統整合商 - 能夠以簡單、省時和未來導向的方式整合 INTEGRUS。透過成為完整的 IP 工作流程的一部分，開放的產業標準和通訊協定，例如您也可以使用 Dante 和 AES67/70。

所有的語言設定都會自動偵測，並在 DICENTIS 會議系統和發射器之間傳輸，整個設定可以在 DICENTIS 會議應用程式中方便地進行配置。一旦與 DICENTIS 會議系統整合到 IP 網路中，還可以充分利用支援 PoE 和冗餘概念的靈活電源選項。IP 基礎架構透過最先進的加密技術進一步確保增強安全性。

除了 OMNEO 發射器增加的 IP 連線外，INTEGRUS 無線語言配送系統還提供了同樣出色的使用者體驗、全面的功能設定和無障礙操作。

透過富含成本效益的全新授權模式，使用者能夠將所需的音訊頻道數量與要傳輸的確切語言數量相互搭配。基本的發射器設定從 4 個頻道開始；根據需要可以透過軟體許可解鎖多達 28 個額外的頻道。



透過利用 OMNEO 發射器，現有的 INTEGRUS 系統也可以利用完全的 IP 連接和與 DICENTIS 會議裝置的互連性。所有現有的 INTEGRUS 組件都完全相容。憑藉其緊湊的 1RU 外形尺寸，該裝置只佔用了其前身的一半空間。

良好使用者體驗，完美的音訊接收

Bosch 紅外線技術是一種數位通訊協定，符合甚至超過了 IEC 61603 第 7 部分的規範，即 2 至 6MHz 頻段的數位紅外線傳輸的產業標準。因此，INTEGRUS 提供了卓越的音質，信號/噪音比超過 80 分貝，這使得聲音出來的時候和進去的時候完全一樣。

INTEGRUS 提供了非凡的聲音體驗，使會議參與者能夠真正舒適地聆聽演講。這代表他們在較長時間的會議中不太可能感到疲倦和失去注意力。由於 INTEGRUS 採用了紅外技術，代表們不需要與系統進行實體連接，可以在會議期間享受自由活動。

有多種耳機可供選擇，所有這些耳機都可以連接到 INTEGRUS 口袋接收器上。所有 Bosch 耳機的鍍金連接器都能消除可能出現的爆裂聲。無論是使用羽量級耳機還是羽量級頸帶式耳機，參與者都能享受到卓越的音訊體驗。

INTEGRUS Pocket 接收機已經過優化，可與博世耳機一起使用，確保最佳音質。

感應圈頸帶是為配合助聽器使用而設計的。這代表任何有聽力障礙的人都可以完全理解所講的內容。

用於語言傳播和多軌音訊的最佳性能和最可靠的技術

「我們經常被問及紅外線技術是否仍然是效能最好、最可靠的語言傳播技術，」Bosch Building Technologies 全球產品管理總監 Lars van den Heuvel 說。「我們仍然相信 IR 技術，我們的客戶群也證實了這一點。紅外線音訊信號的分佈具有卓越的音訊品質，其信噪比達到 80 分貝，如同演播室一樣。此外，Wi-Fi 訊號干擾器或照明不會以任何方式損害信號，最重要的是，隱私和保密性始終得到保證，因為紅外線訊號無法穿過牆壁和天花板」。

Lars van den Heuvel，Bosch Building Technologies 全球產品管理總監

最佳電池效能
口袋型接收器以電子方式管理自身的充電程序，提供出色的充電效能及超長的電池續航力。充電裝置可同時容納 56 個接收器，還能確保最佳的充電性能。快速充電代表接收器在短短 1 小時 45 分鐘內就能充滿電。

保障隱私安全
由於 INTEGRUS 紅外線不能穿過固體結構，如牆壁和天花板，會議的完整性可以得到保證，這在討論敏感問題時是至關重要的。對於有多個房間的會議場所，不同的會議或會議之間不會發生干擾。

廳室交連
INTEGRUS 還可以將口譯內容配送到會場的不同房間。只需在其他房間放置單獨的 (從屬) 發射器和散熱器，就可以享受完全相同的功能。有了 INTEGRUS，會議組織者在房間佈置方面有了真正的靈活性。

INTEGRUS 在高於照明系統的頻帶下運作，所以不受任何干擾。即便用於陽光直接照射處，也不會對音質造成影響。

會議代表可以在聽取他們所選擇的語言的口譯時享受完全的行動自由。

來自大型國際會議...

可自由移動

大型國際會議往往有大量公眾出席，並有不同國籍的人參加，他們都需要詳細瞭解正在討論的內容。這包括代表們以及記者和其他觀眾。INTEGRUS 無線語言配送系統為每個人提供了最舒適的音訊體驗，可以聽到用自己的語言進行的同步口譯。DICENTIS 會議裝置被放置在舞臺上，用於捕捉演講和發言。這些話同時被翻譯人員翻譯成各種語言，然後透過 INTEGRUS 發射器和輻射器傳送到參與者選擇所需語言的口袋接收器上。有了 INTEGRUS，即使參加時間較長的活動，觀眾也能從不那麼累和更愉快的會議體驗中受益。而且，即使在最大的會議場所，他們也能享受到行動的自由。

1.INTEGRUS 口袋型接收器含耳機
2.INTEGRUS 散熱器
3.DICENTIS 會議裝置含觸控螢幕
4.DICENTIS 口譯台
5.麥克風
6.線陣列揚聲器

*圖中所顯示的口譯室僅供說明之用，並不代表實際的情況。ISO (國際標準組織) 規定了有關口譯室隔音和其他一般特性的要求：
- ISO 17651-1 - 同步口譯的行動亭。
- ISO 17651-2 - 同步口譯的行動亭

INTEGRUS 是用於會議中心和國際組織的理想系統，或在需要同步口譯時使用。

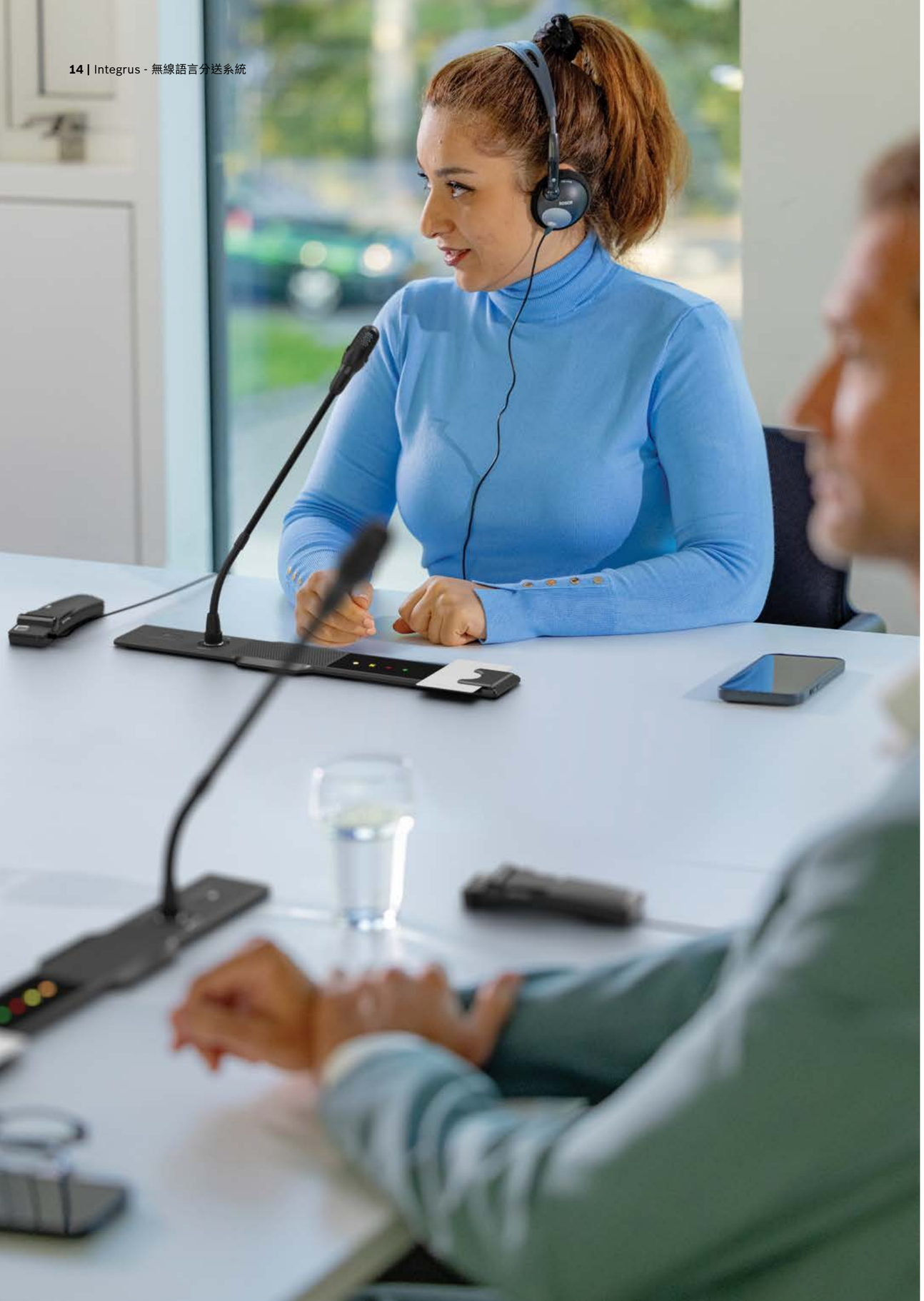
...小型多語種會議

完全理解
INTEGRUS 還為小型的多語言會議提供了一種聲望，這些會議將不同國籍的人聚集在一起，需要同步口譯。INTEGRUS 可與 DICENTIS 會議系統的桌面式或嵌入式討論裝置一起使用。代表們可以透過討論裝置上的內置頻道選擇器聽取討論的同步口譯，並可以透過使用系統的時尚麥克風將自己的聲音加入到辯論中。其他聽眾可以透過 INTEGRUS 口袋式接收器和耳機收聽正在說的內容。此外，技術人員和場館業主將享受 INTEGRUS 無線語言配送系統的靈活性，因為不需要耗費時間的設定和分解。

1.INTEGRUS 口袋型接收器含耳機
2.INTEGRUS 散熱器
3.INTEGRUS OMNEO 發射器
4.DICENTIS 會議裝置含觸控螢幕
5.DICENTIS 口譯台
6.線陣列揚聲器
7.攝影機系統

*圖中所顯示的口譯室僅供說明之用，並不代表實際的情況。ISO (國際標準組織) 規定了有關口譯室隔音和其他一般特性的要求：
■ ISO 17651-1 - 同步口譯的行動亭。
■ ISO 17651-2 - 同步口譯的行動亭

INTEGRUS 與 DICENTIS 相結合，是國際組織和企業的多語言會議的完美解決方案，確保完美的接待和舒適的音訊體驗。



INTEGRUS 系統元件

INTEGRUS 系列包括創新的、高品質的和可靠的產品，以獲得最佳的聲音體驗，包括時尚的 1RU OMNEO 發射器，它是系統的核心，一些數位輻射器，袖珍接收器，可供選擇的耳機和充電裝置。

接收方
- 引人目光的人體工學設計
- 清楚的雙數位 LCD 螢幕
- 電池與收訊狀態燈號
- 整合式電子裝置，達成最佳充電效能
- 販售 4、8、32 頻道款式

耳機
- 一應俱全的型號
- 佩戴舒適，透過聆聽
- 穿著舒適，聽起來很順暢

OMNEO 發射器
- 密切 IP 整合與 DICENTIS 會議系統整合，無需配置
- 絕佳的音訊品質
- 4 個頻道的基本設定，最多可解鎖 28 個額外頻道
- 紅外線技術允許自由移動

1 額外語言授權
- 用額外的語言通道擴展開箱即用的 OMNEO 發射器
- 每種額外語言需要授權
- 發射器最多可新增 28 個授權，共 31 種語言和 1 個主講頻道

散熱器
- 無風扇冷卻提供安靜的操作
- 可擴展以達到最大的覆蓋範圍
- 提供兩個版本，配合不同大小的場地需求

充電裝置
- 可容納最多 56 個口袋型接收器
- 快速充電：可在 1 小時又 45 分鐘內充滿電力
- 有適合移動使用的手提箱形式和適合永久安裝的櫃子形式

配件
- 可充電電池組、飛行箱、牆面安裝支架、通用落地支架、對稱音訊輸入和口譯模組